

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Weapons Systems Division/Division des systèmes  
d'arme  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> DIGITAL VIDEO BORESCOPE SYSTEMS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-123534/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-123534	<b>Date</b> 2013-01-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BM-026-23405	
<b>File No. - N° de dossier</b> 026bm.W8476-123534	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-08</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Razeau, Ida-Marie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 026bm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0578 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modifications 2 est émise pour publier des revisions a deux Questions et changer la date de Cloture:

**Date de Cloture**, est maintenant Fevrier 8, 2013.

### **Question 8A:**

Nous comprenons que les utilisateurs préfèrent des piles de type alcalin; par contre, suite à l'information supplémentaire soumise ici-bas, nous demandons que les piles de type lithium-ion soient prises en considération.

Les piles lithium-ion sont utilisées dans plusieurs produits à haute demande énergétique tel qu'ordinateurs portatifs, tablettes (graphiques), téléphones portatifs, et outils électriques.

Les piles lithium-ion ont une plus grande énergie volumique permettant ainsi une plus longue période de service avant de les changer:

Permettent jusqu'à 4 heures de service avant de les recharger ou échanger.

Les piles lithium-ion sont rechargeables:

Réduisent les coûts à long terme.

Plusieurs types de chargeurs à batteries sont présentement disponibles:

Chargeur typique à courant alternatif.

Chargeur 12 volt se branchant dans un véhicule.

Chargeur à alimentation solaire.

Allonge pour brancher dans l'allume-cigarette ou prise utilitaire d'un véhicule.

Certains endoscopes vidéo numériques peuvent être rechargés pendant l'utilisation, permettant ainsi l'usage continue.

Réduisent les rebuts ayant un impact sur l'environnement.

Des piles de rechange sont disponibles.

L'endoscope vidéo numérique fait parti du Project 1111 des Forces Canadiennes comprenant un nombre restreint de 42 suites d'équipement NEM, nécessitant alors seulement 42 endoscopes.

Le MDN demande communauté des pièces pour le Projet 1111, incluant les piles.

Un nombre restreint de suites de petit équipement n'est nécessairement pas accorder un haut profil par la chaine logistique, ce qui tend à nuire à la survie des suites dû à un manque de support.

---

Les piles sont souvent le maillon faible d'une pièce d'équipement; ainsi, si elles peuvent-être remplacées rapidement à l'intérieur de l'équipe, de la section ou du peloton, le temps opérationnel est amélioré ce qui est essentiel aux opérations de combat.

Beaucoup de systèmes de petit équipement utilisent déjà les piles requises par le MDN.

C'est pourquoi d'autres types de piles ne seront pas considérés puisqu'elles incomberont une charge additionnelle à la chaîne logistique et aux opérateurs affectant ainsi l'usage et l'utilité des endoscopes.

### **Reponse 8A**

L'endoscope vidéo numérique fait parti du Project 1111 des Forces Canadiennes comprenant un nombre restreint de 42 suites d'équipement NEM, nécessitant alors seulement 42 endoscopes.

Le MDN demande communauté des pièces pour le Projet 1111, incluant les piles.

Un nombre restreint de suites de petit équipement n'est nécessairement pas accorder un haut profil par la chaîne logistique, ce qui tend à nuire à la survie des suites dû à un manque de support.

Les piles sont souvent le maillon faible d'une pièce d'équipement; ainsi, si elles peuvent-être remplacées rapidement à l'intérieur de l'équipe, de la section ou du peloton, le temps opérationnel est amélioré ce qui est essentiel aux opérations de combat.

Beaucoup de systèmes de petit équipement utilisent déjà les piles requises par le MDN.

C'est pourquoi d'autres types de piles ne seront pas considérés puisqu'elles incomberont une charge additionnelle à la chaîne logistique et aux opérateurs affectant ainsi l'usage et l'utilité des endoscopes.

### **Question 9A:**

Enlever 3.5.1.1, et,

Remplacer avec:

3.5.1.1 Afficher une image ayant une résolution minimal de 480 x 480, modèle NTSC.

### **Réponse 9A:**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-123534/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

026bm

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-123534

File No. - N° du dossier

026bmW8476-123534

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Les systèmes NTSC ayant de composantes (caméra ou imageur) de résolution plus basse (480x480) sont acceptables seulement s'ils pourront réussir l'essai relevant indiqué dans la DP.

La modifications 2 est émise

Les autres modalités et conditions demeurent toutes inchangées.